翻译来自http://www.apache.org/foundation/license-faq.html

**1.我在哪里可以找到Apache许可证？**

您可以在此处找到 Apache-2.0（当前版本）： http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0.txt

以下是我们不再使用的两个旧版本：

Apache Software License 1.1： http://www.apache.org/licenses/LICENSE-1.1.txt

Apache Software License 1.0： http://www.apache.org/licenses/LICENSE-1.0.txt

**2.为什么Apache基金会不同的项目中有不同的许可证文件？**

虽然Apache开发的核心代码将许可在Apache 许可证之下，但可能已包含其他第三方组件，其许可证文本可能已添加到了Apache项目的LICENSE或NOTICE文件中（或者单独提供）。

**3.****“Apache”是一个商标吗?**

“Apache”、“Apache Software Foundation”、五彩的羽毛(Apache Logo)以及各种各样的Apache项目名称和logo，都是Apache基金会在美国和其他国家的注册商标或商标。请参阅我们的商标政策（http://www.apache.org/foundation/marks/），了解如何使用Apache项目商标的详细信息，以及我们有用的商标资源网站地图（<http://www.apache.org/foundation/marks/resources>）。

**4.来自Apache软件基金会的软件是免费的吗？**

是。由Apache软件基金会所有项目开发的所有软件都可以从基金会的网站上免费获得，这在基金会的章程（http://www.apache.org/foundation/records/incorporator.html）中有详细说明，并详细解释了为什么我们的软件总是免费的(http://www.apache.org/free/)。

这与软件的使用无关。我们不区分个人、内部或商业使用我们的软件，我们不对这些使用收取任何费用。不过，提醒一下，我们的许可条款总是适用的。

**5.各种Apache软件包的美国出口分类控制编号(ECCNS)是什么?**

请参阅ASF出口分类(<http://www.apache.org/licenses/exports/>)。

**6.我可以在Apache许可证下授权我自己的软件吗?**

当然可以。Apache-2.0被设计为可重用的，ASF以外很多都在使用它。

**7.我应该如何使用Apache许可证到我自己的软件?**

在您的软件中包含一个Apache许可证的副本，通常放在一个名为License的文件中，还可以考虑包含在NOTICE文件中。

标记每个源代码文件也是很有价值的，以防它们与许可证文件分离。要将Apache许可证应用到源代码文件，一种方法是在每个文件的顶部附加以下通知作为注释。用您自己的识别信息替换版权模板:

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”);

you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

https://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software

distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS,

WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and

limitations under the License.

你可能希望使用的一个更简短的变体是:

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

请注意，Apache Software Foundation使用了与CLA相关的另一个源文件头，关于我们项目的源文件头的说明在这里（<http://www.apache.org/legal/src-headers.html#headers>）。

**8.我可以为我自己的目的重用(和修改)ASF贡献者许可协议(CLAS)吗?**

是的，你可以重新使用和修改它们，但你就不能让ASF承担法律责任。我们建议你获取自己的法律咨询，这样你就会确切地知道你将会陷入什么境地。

**9.我可以重用或修改Apache-2.0吗？**

您可以在不修改Apache-2.0的情况下重用Apache-2.0，也可以重命名您修改后的许可证。如果您修改了它，那么它已不是Apache许可证，而是一个新许可证，这意味着“Apache许可证”、“Apache”以及任何ASF的类似引用都不能出现在您修改后的许可证中，除非声明它与原始许可证不同。另外，也不能在修改后的许可证名称中使用“Apache”，例如“带有\*\*条款的Apache许可证”，这样的名称是不可接受的，因为它们会引起混淆。创建新的许可证不是一项简单的任务，我们建议你自己寻求法律咨询。

**10. 我对Apache代码进行了改进；我可以分发修改后的结果吗?**

当然，只要您遵守Apache许可证的条款。您可以免费分发修改后的代码、出售它、保留它等。请记住，原始代码仍然受Apache许可证的保护，您必须遵守它的条款。即使您更改了正在使用的Apache代码的每一行，其结果仍然基于基金会的许可代码。您可以在不同的许可证下分发结果，但您需要确认使用了基金会的软件。否则就是偷窃。

但是，如果您认为其他人会觉得您的更改有用，我们鼓励您将它们提交到适当的Apache项目，以便可能包含它们。

**11、我可以称我修改后的代码为“APACHE”吗？**

不可以。然而，你可以使用“基于Apache”、“由Apache驱动”或“基于Apache技术”这样的措辞。您不能以任何表明或暗示，或可能被解释为表明或暗示Apache软件基金会认可或创建最终产品的方式使用基金会的标志。例如，可以使用“由Apache提供动力的SuperWonderServer”这样的名称，但绝不可以使用“Apache SuperWonderServer”这样的名称。这类似于“Microsoft Burp”和“Microsoft Windows Burp”之间的区别。您可以类似地确定您正在使用的特定Foundation项目的代码，例如“基于Apache Xerces”或“由Apache Tomcat技术”提供支持。如果您希望使用包含任何基金会标志的名称，例如“Apache”一词，请先征得我们的同意。详情请参阅我们的商标政策（http://www.apache.org/foundation/marks/）。

**12.我对一个Apache包做了一些改变，我想发布它。我需要把它贡献给Apache软件基金会吗?**

不需要。如果你愿意，你可以保密。但是请认真考虑将您的更改贡献到获得原始代码的项目中，当你这样做的时候，我们都会受益。

**13.我可以将Apache许可证翻译成我的本地语言，以便重新分发Apache包吗?**

是的，您可以将许可证文本翻译成您当地的语言。但是，任何此类翻译文本仅为方便理解，不具有法律约束力。在需要法律解释的情况下，只有许可证的英文版本是权威的和适用的，您必须继续在您的包装中包含该英文版本。

**14.Apache许可与GPL(GNU公共许可)兼容吗?**

来自自由软件基金会网站: Apache-2.0 是一个自由软件许可证，与GPL-3.0兼容。请注意，该许可证与GPL-2.0不兼容，因为它有一些旧版本中没有的要求，这些条款包括某些专利终止和赔偿条款。

**15.ASF的专利授权范围是什么?**

这是一个由四个部分组成的问题:

Q1:如果我拥有一项专利并对一个作品做出了贡献，在我的贡献包括在该作品的时后，我的专利声明不受Apache Grant of patent license的约束，是否有一种方法可以使任何这些权利要求在后来成为授予专利许可的主体，仅仅因为其他非该专利被许可方的后续贡献?

A1: 否。

Q2: 如果在我做出贡献之后的任何时候，我能够授权其他专利要求根据Apache Grant of patent license，如果在我做出贡献的时候它们是可以被我许可的，那么那些其他的权利要求是否成为授予专利许可的对象?

A2:是的。

Q3:如果我拥有或控制一项许可的专利，并向特定的Apache产品贡献代码，我的哪些专利声明受Apache授予的专利许可的约束?

A3: 授权给ASF的唯一专利权利要求书是您所拥有的或您有权授权的，这些权利要求书是在您的贡献或与您贡献的特定Apache产品的组合上的，因为该Apache产品在您贡献时已经存在，由于您的贡献与任何其他软件的后续组合，没有额外的专利权利要求得到许可。但是请注意，许可的专利声明包括那些你在未来获得的专利，只要它们在您最初做出的原始贡献上，一旦某项专利要求受到Apache专利许可的约束，它就会根据该授予的条款被授予ASF以及由ASF发布的面向任何Apache软件产品的任何接受者。

Q4: Apache的产品是什么?

A4: Apache产品是由ASF开发的软件主体，ASF打算将其修改并作为一个单独的发行版本发布。

**16.ASF PMCS是否可以托管不在APACHE LICENSE许可下的项目?**

否。如果你是一个真正特殊情况下的ASF PMC，请创建一个JIRA Issue。

**17.贡献者的雇主是否需要签署CCLA ?**

只有当他们的工作情况需要签署CCLA。详情请参阅ICLA第4节。提交人必须签署ICLA。他们单独声明他们贡献的代码是他们授权的。根据雇主的所有权利益、适用的州和国家法律以及雇佣合同和商业政策的特定方面审查ICLA，将揭示他们可以或不能就任何特定项目的任何特定承诺提出索赔。CCLA是提交人/ICLA签署人可以使用的备份文件，以消除所有这些冲突的法律、合同、政策和工作分配之间的歧义。我们从不需要它;许多提交人对他们在ICLA下的个人陈述有信心，许多其他提交人发现他们的公司已经用这个保护伞文件支持了他们自己的ICLA，这让人感到放心。如果需要的话，这是ICLA签署人的调用，但是对于IT/软件行业的许多提交者来说，这并不是一个简单的调用。最后，请参阅ICLA第8节，该节要求签署人在其地位发生变化时通知基金会，可能需要对其ICLA进行重新评估。

**18.ASF的源代码来源是什么?**

Apache存储库中的源代码(包括机器可读的文档、分发说明、指南、测试用例、运行书籍和脚本)可分为三类(仅为讨论目的):

（1）在APACHE治理下开发的代码，在贡献者许可协议下由其开发人员许可给APACHE，由APACHE分发，并在APACHE许可下许可给下游用户 这代表了APACHE的大多数代码。该代码包含一个标准Apache许可标头，它引用了发行版中的标准Apache许可。

（2）在其他地方开发的代码，根据软件授权协议许可给APACHE，并入APACHE项目，由APACHE分发，并根据APACHE许可证许可给下游用户 这是作为APACHE项目的一部分引入APACHE的代码，用于未来的开发。所有文件的头都被更改为标准的Apache头。大多数孵化器项目都是从外部开发的代码库开始的，知识产权清理过程是作为孵化的一部分完成的。最初在其他地方开发并作为现有项目的一部分引入Apache的代码，必须在孵化器PMC的支持下，由接收项目的PMC明确完成知识产权许可流程，该流程必须得到孵化器PMC的批准。

（3）在其他地方开发的代码，在A类许可下接收，纳入APACHE项目，由APACHE分发，并根据其原始许可授权给下游用户 避免引用内容不在项目控制范围内的外部存储库。代码保留了它原来的许可证，并且作为Apache项目的一部分分发时明确地调用了许可证。代码保留了它最初的标题，它在发行版中引用了它自己的许可证。如果在Apache中对代码进行了更改，则标准的Apache头将被附加到每个更改的文件。此外，与代码相关的任何法律要求的通知都在发行版中分发。